

hartmann

AUTOMATIK-KABELSCHLOSS

AUTOMATIC COMBINATION CABLE LOCK

Best.Nr. 10028373

DE ORIGINAL GEBRAUCHS-
ANLEITUNG

IT ISTRUZIONI PER L'USO

GB INSTRUCTIONS FOR USE

ES INSTRUCCIONES DE USO

FR MODE D'EMPLOI

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines	_____	3
2 Lieferumfang	_____	3
3 Verwendung	_____	4
4 Warnhinweise	_____	6
5 Sicherheit	_____	6
6 Lagerung	_____	7
7 Reinigung und Pflege	_____	7
8 Entsorgung	_____	7
9 Gewährleistung	_____	8
10 Kontakt	_____	8

AUTOMATIK-KABELSCHLOSS

1 | Allgemeines

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb des vorliegenden Automatik-Kabelschlosses. Damit Sie dieses Schloss korrekt und sicher anwenden, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Montage- und Sicherheitshinweise. Diese sind stets zu beachten, auch wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben. Archivieren Sie deshalb diese Anleitung, sodass Sie zu einem späteren Zeitpunkt erneut darin nachlesen können.

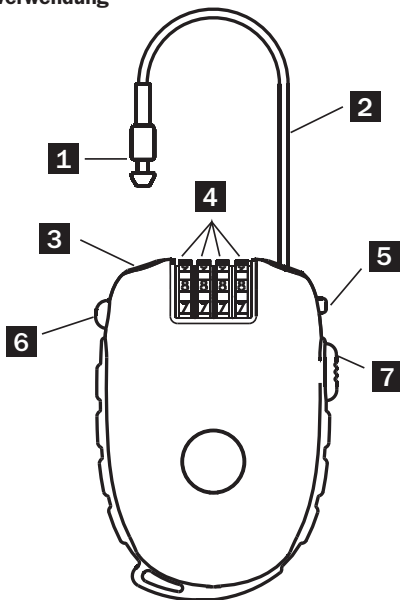
Das Automatik-Kabelschloss dient dem zuverlässigen Schutz vor Gelegenheitsdieben und sichert schnell und einfach Helme, Gepäck, Abdeckhauben, Sportausrüstung (Skier, Golf-Equipment etc.). Das Stahlseil besitzt eine Kunststoffummantelung, um Schäden an den zu sichernden Gegenständen effektiv zu vermeiden.

2 | Lieferumfang



Kabellänge: ca. 900 mm,
Gewicht: ca. 90 g,
Abmessungen: (B x H x T)
in mm: 65 x 95 x 20

3 | Verwendung



- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1 Kabelkopf | 5 Zurücksetzknopf |
| 2 Kabel | 6 Verschlussknopf |
| 3 Verschlussöffnung | 7 Kabelverschluss |
| 4 Zahlen | |

Zahlenkombination zurücksetzen:

Die Werkeinstellung zum Öffnen des Schlosses ist 0-0-0-0. Sie können nach den folgenden Schritten die Zahlenkombination zum Öffnen des Schlosses ändern:

1. Stellen Sie die Zahlen auf 0-0-0-0.
2. Halten Sie den **ZURÜCKSETZKNOPF** gedrückt und drücken den **KABELKOPF** nach unten.
3. Stellen Sie die gewünschte Zahlenkombination ein.
4. Drücken Sie den **KABELVERSCHLUSS** nach unten und ziehen den **KABELKOPF** heraus. Ihre persönliche Zahlenkombination ist nun gültig.

Verschließen:

1. Stellen Sie die richtige Zahlenkombination zum Öffnen ein.
2. Drücken Sie den **KABELVERSCHLUSS** und ziehen das Kabel bis zur gewünschten Länge heraus.
3. Stecken Sie den **KABELKOPF** in die **VERSCHLUSSÖFFNUNG** und verstellen dann die Zahlenkombination.

Öffnen:

1. Stellen Sie die richtige Zahlenkombination zum Öffnen ein.
2. Drücken Sie den Verschlussknopf, um den Kabelkopf heraus-springen zu lassen.
3. Drücken Sie den **KABELVERSCHLUSS**, um das Kabel zurückzuziehen.

Achtung: Der Kabelrückzugmechanismus ist mit einer Feder ausgestattet. Bitte beachten Sie, dass das Kabel beim Herausspringen umherschlagen kann.

Wenn Sie nicht Ihr Motorrad als Befestigungsgegenstand benutzen, suchen Sie sich einen geeigneten Gegenstand aus, an dem Sie Ihren Helm, Sportausrüstung etc. befestigen möchten. Der Gegenstand sollte nicht beweglich sein. Ziehen Sie das Kabel wie zuvor beschrieben heraus und verbinden Ihren zu sichernden Gegenstand mit einem geeigneten unbeweglichen Gegenstand. Verschließen Sie dann das Kabelschloss wie beschrieben und verstellen die Zahlenkombination.

4 | Warnhinweise

Schützen Sie Fahrzeugteile und deren empfindliche Oberflächen, die mit dem Schloss in Berührung kommen können, grundsätzlich gegen Kratzer aufgrund Reibung, Vibration usw. Dieses gelingt Ihnen z.B. mit transparenten, selbstklebenden Schutzfolien oder einem sauberen, weichen Geschirrtuch als Unterlage.

Halten Sie die zum Motorrad gerichteten Flächen des Schlosses zusätzlich stets sauber. Sand, Staub und andere Verschmutzungen können aufgrund des Schleifeffekts Oberflächen (besonders Lackierungen) schädigen.

5 | Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Achten Sie auf eine sachgemäße Inbetriebnahme. Beachten Sie hierbei diese Gebrauchsanleitung.
- Halten Sie Plastikfolien oder anderes Verpackungsmaterial fern von Kindern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Halten Sie das Automatik-Kabelschloss grund-

sätzlich fern von Kindern. Es ist kein Spielzeug und birgt das Risiko einer Strangulation.

- Ein Anbringen des Schlosses an heißen Fahrzeugteilen oder vor der Auspufföffnung ist untersagt.
- Achten Sie beim Drücken des KABELVER-SCHLUSSKNOPFES auf das umherschlagende Kabel.

6 | Lagerung

Lagern Sie das Automatik-Kabelschloss in einem vor Witterung und Feuchtigkeit geschützten geschlossenen Raum auf. Die Luftfeuchtigkeit von max. 80% sollte nicht überschritten werden.

7 | Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Kabelschloss ausschließlich mit warmer Seifenlauge und einem weichen Tuch per Hand. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reinigungsmittel oder ähnliches.

8 | Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie die Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Werkstoffsammlung.

Entsorgung Helmschloss

Das Helmschloss besteht aus wertvollen Rohstoffen, die wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie das Helmschloss nicht mit dem Hausmüll, sondern führen Sie es der Wertstoffsammlung für Altmetall zu.

9 | Gewährleistung

Nehmen Sie sich genügend Zeit für eine gründliche Vorbereitung des Automatik-Kabelschlosses und berücksichtigen Sie unbedingt diese Sicherheits- und Montagehinweise. Eine unzureichende oder unsachgemäße Verwendung des Kabelschlosses führt zum Erlöschen jeglicher Gewährleistungsansprüche.

10 | Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung kontaktieren Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Technikcenter unter der E-Mail: technikcenter@louis.de. Wir helfen Ihnen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt fehlerlos benutzt wird.

Hergestellt in Taiwan

Table of contents

1 General information	_____	10
2 Scope of delivery	_____	10
3 Use	_____	11
4 Warnings	_____	13
5 Safety	_____	13
6 Storage	_____	14
7 Cleaning and care	_____	14
8 Disposal	_____	14
9 Warranty	_____	14
10 Contact	_____	15

AUTOMATIC CABLE LOCK

1 | General information

Congratulations on the purchase of this automatic cable lock. In order to use this lock correctly and safely, it is imperative that you adhere to the following installation and safety instructions. You should always follow these instructions, including if you give the product to someone else. Keep them in a safe place so that you can refer to them again later.

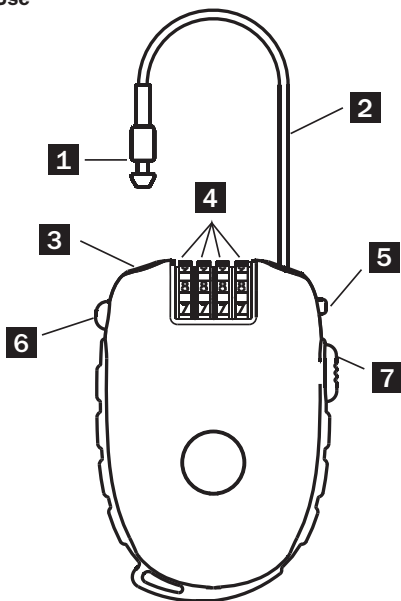
The automatic cable lock is used to provide reliable protection from opportunistic thieves, and safeguards helmets, luggage, covers and sports equipment (skis, golf equipment etc.) quickly and simply. The steel cable has a plastic casing to prevent damage to the objects being safeguarded.

2 | Scope of delivery



Cable length: approx. 900 mm,
Weight: approx. 90 g,
Dimensions: (W x H x D)
in mm: 65 x 95 x 20

3 | Use



- 1** Cable head
- 2** Cable
- 3** Locking port
- 4** Number dials

- 5** Reset button
- 6** Release button
- 7** Cable trigger

To reset the combination:

The factory setting for opening the lock is 0-0-0-0. You can change the combination for opening the lock by following these steps:

1. Set the numbers to 0-0-0-0.
2. Press and hold the **RESET BUTTON** and push the **CABLE HEAD** down.
3. Set the desired combination.
4. Push the **CABLE TRIGGER** down and pull out the **CABLE HEAD**. Your personal combination is now valid.

To lock:

1. Set the correct combination for opening.
2. Push the **CABLE TRIGGER** and pull out the cable to the desired length.
3. Insert the **CABLE HEAD** into the **LOCKING PORT** and then alter the combination.

To open:

1. Set the correct combination for opening.
2. Push the release button to eject the cable head.
3. Press the **CABLE TRIGGER** to draw back the cable.

Important: The cable return mechanism is spring-loaded. Please note that the cable may whip when ejected.

If you are not using your motorcycle as the fastening object, look for a suitable object to which you would like to fasten your helmet or sports equipment etc. The object should not be moveable. Pull the cable out as described above and connect the object you wish to safeguard to a suitable immovable object. Then lock the cable lock as described and alter the combination.

4 | Warnings

Protect vehicle parts and their sensitive surfaces, which may come into contact with the lock, from scratches caused by friction or vibration etc. You can do so using transparent, self-adhesive protective films or a clean, soft tea towel as an underlay, for example.

Always keep the surfaces of the lock which face the bike clean.

Sand, dust and other soiling can damage surfaces (especially paintwork) as they act like sandpaper.

5 | Safety instructions

- The warranty will be rendered null and void in the event of any damage caused by failure to adhere to these instructions for use. We assume no liability for consequential loss or damage.
- We accept no liability for material damage or personal injury caused by improper use or failure to follow the safety instructions. In such cases, the warranty will be rendered null and void.
- For safety reasons and to avoid invalidating the official approval (street-legal), no unauthorised modification and/or changes to the product are permitted.
- Ensure that the cable lock is used correctly, and follow these instructions for use.
- Keep plastic films and other packaging material away from children. There is a danger of suffocation.
- Keep the automatic cable lock out of the reach of children. It is not a toy and is a strangulation hazard.

- The lock must not be attached to hot vehicle parts or in front of the exhaust opening.
- When pressing the CABLE TRIGGER BUTTON, beware of the whipping cable.

6 | Storage

Store the automatic cable lock in a closed room which is protected from the weather and moisture. The air humidity should not exceed 80%.

7 | Cleaning and care

Only ever clean the cable lock by hand with warm soapy water and a soft cloth. Never use harsh cleaning products or similar.

8 | Disposal

Disposing of the packaging



Please dispose of the packaging appropriately. Dispose of cardboard and cardboard boxes with waste paper and dispose of plastic film with recyclables.

Automatic cable lock disposal

This automatic cable lock is made from valuable raw materials which can be reused. Therefore, do not dispose of the automatic cable lock with the household waste; take it to your collection point for scrap metal instead.

9 | Warranty

Take enough time to prepare the automatic cable lock thoroughly and

always follow these safety and installation instructions. Inappropriate handling or incorrect use of the cable lock will void all guarantee claims.

10 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, please contact our Technical Centre before using the product by e-mail at: technikcenter@louis.de. We will help you as quickly as possible. This way, we make sure that the product is used correctly.

Made in Taiwan

Table des matières

1 Généralités	_____	17
2 Équipement fourni	_____	17
3 Utilisation	_____	18
4 Avertissements	_____	20
5 Sécurité	_____	20
6 Stockage	_____	21
7 Nettoyage et entretien	_____	21
8 Élimination	_____	21
9 Garantie légale	_____	22
10 Contact	_____	22

CABLE ANTIVOL AUTOMATIQUE

1 | Généralités

Nous vous félicitons pour l'achat de ce câble antivol automatique. Pour utiliser correctement et en toute sécurité cet antivol, veuillez impérativement observer les consignes de sécurité et de montage suivantes. Ces remarques doivent également être observées (et transmises) en cas de cession du produit à un tiers. Archivez par conséquent le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à une date ultérieure.

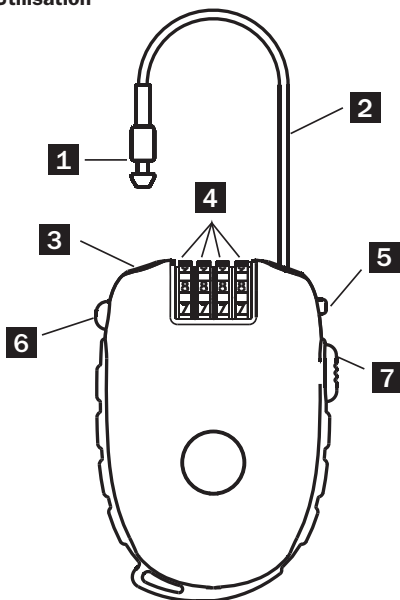
Le câble antivol automatique protège rapidement, facilement et de manière fiable vos casques, bagages, housses, équipements sportifs (skis, équipement de golf, etc.) contre les voleurs opportunistes. Le câble en acier possède une gaine en plastique, afin d'éviter de manière efficace les dommages sur les objets sécurisés.

2 | Équipement fourni



Longueur du câble : 900 mm env.
Poids : 90 g env.
Dimensions : (l x H x P)
en mm : 65 x 95 x 20

3 | Utilisation



1 Tête du câble

2 Câble

3 Orifice de verrouillage

4 Chiffres

5 Bouton de réinitialisation

6 Bouton de verrouillage

7 Bouton de blocage du câble

Réinitialisation de la combinaison de chiffres :

La configuration d'origine pour l'ouverture de l'antivol est 0-0-0-0. Vous pouvez modifier la combinaison de chiffres pour l'ouverture de l'antivol en respectant les étapes suivantes :

1. Positionnez les chiffres sur 0-0-0-0.
2. Maintenez le **BOUTON DE RÉINITIALISATION** enfoncé et poussez la **TÊTE DU CÂBLE** vers le bas.
3. Réglez la combinaison de chiffres souhaitée.
4. Poussez le **BOUTON DE BLOCAGE DU CÂBLE** vers le bas et sortez la **TÊTE DU CÂBLE**. Votre combinaison de chiffres personnelle est maintenant réglée.

Fermeture :

1. Pour ouvrir, réglez la combinaison de chiffres correcte.
2. Appuyez sur le **BOUTON DE BLOCAGE DU CÂBLE** et sortez le câble jusqu'à la longueur souhaitée.
3. Enfoncez la **TÊTE DU CÂBLE** dans l'**ORIFICE DE VERROUILLAGE**, puis modifiez la combinaison de chiffres.

Ouverture :

1. Pour ouvrir, réglez la combinaison de chiffres correcte.
2. Pour libérer la tête du câble, appuyez sur le bouton de verrouillage.
3. Pour rétracter le câble, appuyez sur le **BOUTON DE BLOCAGE DU CÂBLE**.

Attention : Le mécanisme de rappel du câble est équipé d'un ressort. Notez qu'à l'ouverture le câble peut sauter brusquement.

Si vous ne fixez par votre casque, votre équipement sportif ou autre sur votre moto, cherchez un support approprié auquel les attacher. Le support ne doit pas être mobile. Sortez le câble comme décrit précédemment et fixez l'objet à sécuriser sur un support immobile approprié. Verrouillez ensuite le câble antivol comme décrit ci-dessus et modifiez la combinaison de chiffres.

4 | Avertissements

Protégez systématiquement les parties du véhicule et les surfaces sensibles, qui pourraient toucher le câble antivol, contre les rayures dues au frottement, aux vibrations, etc. À cet effet, vous pouvez par ex. utiliser des films de protection transparents autoadhésifs ou un torchon propre et doux comme protection.

Veillez à ce que les surfaces de l'antivol tournées vers la moto soient toujours propres. Le sable, la poussière et autres saletés peuvent endommager les surfaces (en particulier la peinture) sous l'effet d'abrasion.

5 | Consignes de sécurité

- En cas de dommages résultant de la non-observation du présent mode d'emploi, le droit à garantie expire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.
- En présence de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation incorrecte ou de la non-observation des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans un tel cas, le droit à garantie expire.
- Pour des raisons liées à la sécurité et à l'homologation, il est interdit de transformer et/ou modifier le produit de manière arbitraire.
- Veillez à une mise en service conforme. À cette fin, observez le présent mode d'emploi.
- Conservez les films plastiques et autre matériau d'emballage hors de portée des enfants, il y a danger d'asphyxie.

- Conservez toujours le câble antivol automatique hors de portée des enfants. Il ne s'agit pas d'un jouet. Risque d'étranglement.
- Il est interdit de monter l'antivol sur des pièces chaudes du véhicule ou devant l'ouverture du pot d'échappement.
- Lorsque vous actionnez le BOUTON DE BLOCAGE DU CÂBLE, prenez garde au câble qui peut sauter.

6 | Stockage

Stockez le câble antivol automatique dans une pièce fermée à l'abri des intempéries et de l'humidité. Ne pas dépasser une humidité de l'air de 80 %.

7 | Nettoyage et entretien

Nettoyez le câble antivol uniquement à la main avec de l'eau savonneuse chaude et un chiffon doux. N'employez en aucun cas de détergents agressifs ou d'autres produits similaires.

8 | Élimination

Élimination de l'emballage



liminez l'emballage en procédant au tri sélectif. Éliminez le papier et le carton avec le papier destiné au recyclage et les films plastiques dans la poubelle appropriée.

Élimination du câble antivol automatique

Le câble antivol automatique est fabriqué à partir de matières

premières précieuses pouvant être réutilisées. Ne jetez pas le câble antivol automatique à la poubelle, mais déposez-le au point de collecte des déchets métalliques.

9 | Garantie légale

Prenez le temps de bien préparer votre câble antivol automatique et observez impérativement les présentes consignes de sécurité et de montage. Une utilisation incorrecte ou inappropriée du câble antivol annule tout droit à garantie.

10 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou le présent mode d'emploi, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre Centre technique par e-mail à l'adresse : technikcenter@louis.de. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation irréprochable du produit.

Fabriqué à Taïwan

Inhoud

1 Algemeen	_____	24
2 Leveringsomvang	_____	24
3 Gebruik	_____	25
4 Waarschuwingen	_____	27
5 Veiligheid	_____	27
6 Opslag	_____	28
7 Reiniging en onderhoud	_____	28
8 Afvoer	_____	28
9 Garantie	_____	29
10 Contact	_____	29

AUTOMATISCH KABELSLOT

1 | Algemeen

Gefeliciteerd met de aankoop van uw automatische kabelslot! Om dit slot correct en veilig te kunnen gebruiken, dient u altijd de volgende montage-en veiligheidsaanwijzingen in acht te nemen. Neem deze altijd in acht, ook wanneer u het product doorgeeft aan derden. Bewaar deze handleiding daarom goed, zodat u deze op een later moment altijd weer kunt raadplegen.

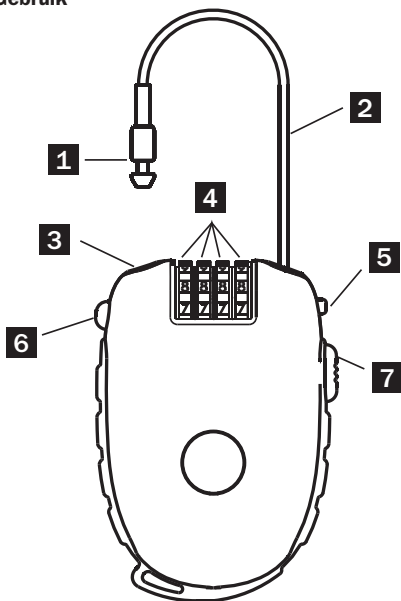
Dit automatische kabelslot dient voor een betrouwbare beveiliging tegen gelegenheidsdieven en u kunt er snel en eenvoudig helmen, bagage, afdekhoezen, sportspullen (ski's, golfuitrusting enz.) mee vastmaken. De staalkabel heeft een kunststof ommanteling om schade aan de te beveiligen voorwerpen effectief te verhinderen.

2 | Leveringsomvang



Kabellengte: ca. 900 mm,
gewicht: ca. 90 g
afmetingen: (b x h x d)
in mm: 65 x 95 x 20

3 | Gebruik



1 Kabelkop

2 Kabel

3 Slotopening

4 Cijfers

5 Resetknop

6 Sluitknop

7 Kabelsluiting

Cijfercombinatie resetten:

De fabrieksinstelling voor het openen van het slot is 0-0-0-0. U kunt na de volgende stappen de cijfercombinatie voor het openen van het slot wijzigen:

1. Stel de cijfers in op 0-0-0-0.
2. Houd de **RESETKNOP** ingedrukt en druk de **KABELKOP** omlaag.
3. Stel de gewenste cijfercombinatie in.
4. Druk de **KABELSLUITING** omlaag en trek de **KABELKOP** uit. Nu kunt u uw persoonlijke cijfercombinatie gebruiken.

Sluiten:

1. Stel de juiste cijfercombinatie voor het openen in.
2. Druk op de **KABELSLUITING** en trek de kabel tot aan de gewenste lengte uit.
3. Steek de **KABELKOP** in de **SLOTOPENING** en draai de cijfercombinatie vervolgens weg.

Openen:

1. Stel de juiste cijfercombinatie voor het openen in.
2. Druk op de sluitknop om de kabelkop te ontgrendelen.
3. Druk op de **KABELSLUITING** om de kabel in te trekken.

Let op: Het kabelterugtrekmechanisme is voorzien van een veer. Let erop dat de kabel bij het ontgrendelen in verschillende richtingen kan draaien.

Als u niet uw motor als bevestigingsobject gebruikt, zoekt u een geschikt object waaraan u uw helm, sportuitrusting enz. kunt bevestigen. Dit object mag niet beweegbaar zijn. Trek de kabel zoals hierboven beschreven uit en verbind uw te beveiligen object met een geschikt, niet-beweegbaar object. Sluit vervolgens het kabelslot zoals hierboven beschreven en draai de cijfercombinatie weg.

4 | Waarschuwingen

Bescherm onderdelen van het voertuig en kwetsbare oppervlakken die met het slot in contact komen altijd tegen krassen door wrijvingen, trillingen, enz. Dit bereikt u bijvoorbeeld met transparante zelfklevende beschermfolie of een schone, zachte afdroogdoek als onderlaag.

Houd de naar de motor gerichte oppervlakken van het slot bovendien altijd schoon. Zand, stof en ander vuil kunnen door een schurend effect het oppervlak (vooral van gelakte onderdelen) beschadigen.

5 | Veiligheidsaanwijzingen

- Bij schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruikshandleiding vervalt het recht op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor vervolgschade.
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of materiële schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies. In die gevallen vervalt het recht op garantie.
- Vanwege de veiligheid en de officiële goedkeuring van dit product is het niet toegestaan, dit product naar eigen goeddunken om te bouwen en/of te veranderen.
- Zorg dat u het product gebruikt zoals dat bedoeld is. Neem daarbij deze gebruikshandleiding in acht.
- Houd plasticfolie of ander verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het kan leiden tot verstikking.

- Houd het automatische kabelslot altijd uit de buurt van kinderen. Het is geen speelgoed en kinderen kunnen zich er per ongeluk mee wurgen.
- De bevestiging van het slot aan hete voertuigen derdelen of voor de uitlaatopening is niet toegestaan.
- Houd er bij het drukken op de SLUITKNOP rekening mee dat de kabel in verschillende richtingen kan draaien.

6 | Opslag

Bewaar het automatische kabelslot in een gesloten ruimte die beschermd is tegen weersinvloeden en vocht. De luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan max. 80%.

7 | Reiniging en onderhoud

Reinig het kabelslot uitsluitend handmatig met een warme zeepo-plossing en een zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen of iets dergelijks.

8 | Afvoer

Verpakking afvoeren



Voer de verpakking af met soortgelijk afval. Voer karton en doos als oud papier af, folie kan als kunststof worden ingezameld.

Afvoer automatische kabelslot

Het automatische kabelslot bestaat uit waardevolle grondstoffen die

kunnen worden hergebruikt. Verwijder het automatische kabelslot niet via het huisvuil, maar voer het af als oud metaal.

9 | Garantie

Neem voldoende tijd om uw automatische kabelslot goed voor te bereiden en neem altijd deze veiligheids- en montageaanwijzingen in acht. Als u het kabelslot onachtzaam of verkeerd gebruikt, vervalt elke aanspraak op garantie.

10 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze handleiding dient u vóór het eerste gebruik van dit product contact op te nemen met ons technisch centrum via e-mail: technikcenter@louis.de. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in Taiwan

Indice

1 Informazioni generali	_____	31
2 Contenuto della fornitura	_____	31
3 Utilizzo	_____	32
4 Avvertenze	_____	34
5 Sicurezza	_____	34
6 Stoccaggio	_____	35
7 Pulizia e cura	_____	35
8 Smaltimento	_____	35
9 Garanzia	_____	36
10 Contatti	_____	36

LUCCHETTO A CAVO AUTOMATICO

1 | Informazioni generali

Vi ringraziamo per aver acquistato questo lucchetto a cavo automatico. Per utilizzare il lucchetto in modo corretto e sicuro, attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di montaggio e per la sicurezza. Devono essere sempre osservate, anche quando il prodotto viene consegnato a terzi. Custodire quindi queste istruzioni in modo che possano essere consultate anche in un momento successivo.

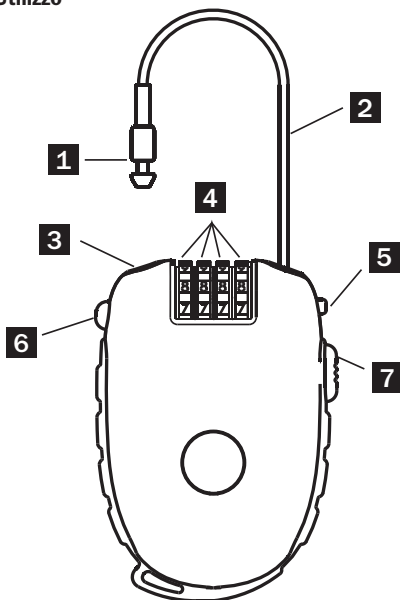
Il lucchetto a cavo automatico offre una protezione affidabile dai furti occasionali ed è ideale per legare velocemente e con facilità caschi, bagagli, teli coprimoto, attrezzature sportive (sci, attrezzatura da golf ecc.). Il cavo in acciaio è dotato di un rivestimento in plastica che consente di evitare efficacemente il danneggiamento degli oggetti da bloccare.

2 | Contenuto della fornitura



Lunghezza del cavo: circa 900 mm
Peso: circa 90 g
Dimensioni: (largh. x alt. x prof.)
in mm: 65 x 95 x 20

3 | Utilizzo



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Terminale del cavo | 5 Pulsante di reset |
| 2 Cavo | 6 Pulsante della serratura |
| 3 Foro della serratura | 7 Pulsante di blocco del cavo |
| 4 Cifre | |

Per resettare la combinazione numerica:

L'impostazione predefinita di fabbrica per aprire il lucchetto è 0-0-0-0. È possibile modificare la combinazione numerica necessaria ad aprire il lucchetto seguendo i prossimi passaggi:

1. Impostare 0-0-0-0.
2. Tenere premuto il **PULSANTE DI RESET** e premere il **TERMINALE DEL CAVO** verso il basso.
3. Impostare la combinazione numerica desiderata.
4. Premere il **PULSANTE DI BLOCCO DEL CAVO** verso il basso ed estrarre il **TERMINALE DEL CAVO**. Ora è valida la combinazione personale impostata.

Per chiudere:

1. Aprire il lucchetto impostando la combinazione numerica corretta.
2. Premere il **PULSANTE DI BLOCCO DEL CAVO** e svolgere il cavo fino alla lunghezza desiderata.
3. Inserire il **TERMINALE DEL CAVO** nel **FORO DELLA SERRATURA** e poi modificare la combinazione numerica.

Per aprire:

1. Aprire il lucchetto impostando la combinazione numerica corretta.
2. Premere il pulsante della serratura per estrarre il terminale del cavo.
3. Premere il **PULSANTE DI BLOCCO DEL CAVO** per riavvolgere il cavo.

Attenzione: il meccanismo di riavvolgimento del cavo è dotato di molla. Tenere presente che, all'estrazione del terminale, il cavo potrebbe sbattere in maniera incontrollata.

Se non si utilizza la moto come oggetto di fissaggio, cercare un oggetto adatto al quale poter fissare il casco, l'attrezzatura sportiva ecc. Tale oggetto non deve essere mobile. Svolgere il cavo nel modo descritto precedentemente e legare l'oggetto che si desidera fissare a un oggetto adeguato che risulti impossibile da spostare. Chiudere poi il lucchetto come descritto e modificare la combinazione numerica.

4 | Avvertenze

Proteggere le parti del veicolo e le superfici delicate che possono entrare a contatto con il lucchetto da graffi dovuti ad attrito, vibrazioni e simili. A questo scopo è possibile utilizzare come base una pellicola protettiva trasparente autoadesiva o un panno per stoviglie pulito e morbido.

Inoltre tenere sempre pulite le superfici del lucchetto rivolte verso la moto. Polvere, sabbia e altre impurità possono danneggiare le superfici (in particolare le verniciature) a causa del loro effetto abrasivo.

5 | Istruzioni per la sicurezza

- In caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso decade il diritto di garanzia. Decliniamo ogni responsabilità per danni conseguenti.
- Decliniamo ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti a un uso improprio o alla mancata osservanza delle istruzioni per la sicurezza. In questi casi decade il diritto di garanzia.
- Per motivi di sicurezza e di omologazione non è consentito effettuare conversioni e/o modifiche personalizzate al prodotto.
- Assicurarsi che la messa in servizio sia corretta. A questo scopo osservare queste istruzioni per l'uso.
- Tenere lontano | bambini da pellicole di plastica o altro materiale di imballaggio, pericolo di soffocamento.

- Tenere lontano il lucchetto a cavo automatico dalla portata dei bambini. Non è un giocattolo. Rischio di strangolamento.
- È vietato montare il lucchetto su parti calde del veicolo o davanti all'impianto di scarico.
- Quando si preme il **PULSANTE DI BLOCCO DEL CAVO**, fare attenzione che il cavo potrebbe sbattere in maniera incontrollata.

6 | Stoccaggio

Stoccare il lucchetto a cavo automatico in un locale chiuso protetto dagli agenti atmosferici e dall'umidità. L'umidità nell'aria non dovrebbe essere superiore all'80%.

7 | Pulizia e cura

Pulire il lucchetto a cavo esclusivamente a mano con acqua saponata calda e un panno morbido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o simili.

8 | Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio dividendo i materiali. Mettere il cartone nella raccolta della carta, le pellicole in quella dei materiali riciclabili.

Smaltimento del lucchetto a cavo automatico

Il lucchetto a cavo automatico è composto da materie prime pregiate che possono essere riutilizzate. Quindi non smaltire il lucchetto

a cavo automatico nei rifiuti domestici, bensì portarlo al centro di raccolta per rottami metallici.

9 | Garanzia

Dedicare tempo sufficiente alla predisposizione accurata del lucchetto a cavo automatico e osservare assolutamente le presenti istruzioni di montaggio e per la sicurezza. L'utilizzo improprio o scorretto del lucchetto a cavo comporta il decadimento di qualsiasi diritto di garanzia.

10 | Contatti

BPer domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni prima del primo utilizzo del prodotto vi preghiamo di contattare il nostro centro tecnico per e-mail all'indirizzo: technikcenter@louis.de. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Taiwan

Índice de contenidos

1 Generalidades	_____	38
2 Volumen de suministro	_____	38
3 Uso	_____	39
4 Advertencias	_____	41
5 Seguridad	_____	41
6 Almacenamiento	_____	42
7 Limpieza y conservación	_____	42
8 Eliminación	_____	42
9 Garantía	_____	43
10 Contacto	_____	43

CANDADO AUTOMÁTICO DE CABLE

1 | Generalidades

Le felicitamos por la adquisición de este candado automático de cable. Para garantizar un uso adecuado y seguro, es imprescindible que tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad y montaje. Dichas indicaciones se deben cumplir en todo momento, incluso si se transfiere el producto a terceras personas. Por ese motivo, le recomendamos que guarde estas instrucciones de forma que pueda consultarlas en el futuro.

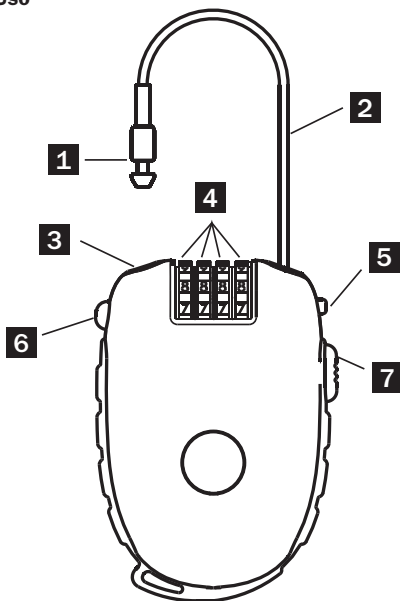
El candado automático de cable ofrece una protección fiable frente a los ladrones oportunistas y permite asegurar de forma rápida y sencilla los cascos, el equipaje, las cubiertas, el equipamiento deportivo (esquí, equipo de golf, etc.). El cable de acero cuenta con un recubrimiento de plástico para evitar deterioros en los objetos asegurados.

2 | Volumen de suministro



Longitud del cable: aprox. 900 mm
Peso: aprox. 90 g
Dimensiones: (an x al x pr)
en mm: 65 x 95 x 20

3 | Uso



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Cabezal del cable | 5 Botón de resta-blecimiento |
| 2 Cable | 6 Botón de cierre |
| 3 Abertura de inserción | 7 Retención del cable |
| 4 Dígitos | |

Restablecer la combinación de dígitos:

El candado está configurado de fábrica para abrirse con la combinación 0-0-0-0. Para modificar la combinación de dígitos que abrirá el candado, siga estos pasos:

1. Coloque la combinación de dígitos en 0-0-0-0.
2. Mantenga pulsado el **BOTÓN DE RESTABLECIMIENTO** y presione el **CABEZAL DEL CABLE** hacia abajo.
3. Coloque la combinación de dígitos que desee.
4. Presione la **RETENCIÓN DEL CABLE** hacia abajo y extraiga el **CABEZAL DEL CABLE**. La combinación de dígitos que haya seleccionado quedará activada.

Cerrar:

1. Coloque la combinación correcta de dígitos para abrir el candado.
2. Presione la **RETENCIÓN DEL CABLE** y extraiga la longitud deseada de cable.
3. Introduzca el **CABEZAL DEL CABLE** en la **ABERTURA DE INSERCIÓN** y, a continuación, cambie la combinación de dígitos.

Abrir:

1. Coloque la combinación correcta de dígitos para abrir el candado.
2. Presione el botón de cierre para permitir la salida del cabezal del cable.
3. Presione la **RETENCIÓN DEL CABLE** para recoger el cable.

Atención: El mecanismo de recogida del cable está equipado con un muelle. Tenga en cuenta que, al salir de la abertura de inserción, el cable puede moverse como un látigo.

Si no va a amarrar el casco, el equipo deportivo, etc. a su motocicleta, busque un objeto apropiado al que amarrarlos. Debe tratarse de un objeto inamovible. Extraiga el cable tal y como se describe más arriba y amarre el accesorio que desee asegurar a un objeto inamovible adecuado. Hecho esto, cierre el candado de cable como se describe anteriormente y cambie la combinación de dígitos.

4 | Advertencias

Como norma general, proteja contra los arañazos ocasionados por rozamiento, vibraciones, etc. aquellas piezas del vehículo y superficies sensibles que pudieran entrar en contacto con el candado de cable. Para ello, utilice, p. ej., láminas protectoras transparentes autoadhesivas o coloque un paño de cocina limpio a modo de apoyo. Además, mantenga siempre limpias las superficies del candado de cable orientadas hacia la motocicleta. La arena, el polvo y otros tipos de suciedad pueden deteriorar las superficies por efecto abrasivo (en especial la pintura).

5 | Indicaciones de seguridad

- En caso de daños ocasionados por inobservancia de estas instrucciones de uso, queda anulado el derecho de garantía. No nos hacemos responsables de los daños resultantes.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales causados por un manejo incorrecto o por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad. En dichos casos, se anulará la garantía.
- Por motivos de seguridad y de homologación, no se permite la transformación y/o alteración del producto por cuenta propia.
- Asegúrese de realizar una puesta en servicio adecuada. A este respecto, tenga en cuenta las presentes instrucciones de uso.
- Mantenga las láminas de plástico y otros materiales de embalaje alejados de los niños, ya que

conlleven riesgo de asfixia.

- Por regla general, mantenga el candado automático de cable fuera del alcance de los niños. No es un juguete y conlleva riesgo de estrangulación.
- Está prohibido colocar el candado alrededor de componentes del vehículo que estén calientes o de la salida del caño de escape.
- Al presionar el botón de **RETENCIÓN DEL CABLE**, tenga cuidado con el movimiento de látigo del cable.

6 | Almacenamiento

Almacene el candado automático de cable en un lugar cerrado, protegido de las inclemencias del tiempo y de la humedad. No se debe sobrepasar una humedad del aire del 80 %.

7 | Limpieza y conservación

Limpie el candado a mano, utilizando exclusivamente una solución jabonosa tibia y un paño suave. No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos o similares.

8 | Eliminación

Desechar el embalaje



Deseche el embalaje separando los materiales. Elimine el papel y el cartón en el contenedor de reciclaje para papel; las láminas de plástico, en el contenedor correspondiente.

Eliminación del candado automático de cable

El candado automático de cable está hecho de materias primas valiosas que pueden ser reutilizadas. No deseche el candado automático de cable con la basura doméstica. Entréguelo en un punto de recogida de desechos reciclables para chatarra.

9 | Garantía

Tómese suficiente tiempo para preparar minuciosamente el candado automático de cable, y tenga siempre en cuenta estas indicaciones de seguridad y montaje. La utilización inadecuada o incorrecta del candado de cable conllevará la anulación de todos los derechos de garantía.

10 | Contacto

En caso de dudas sobre el producto o sobre estas instrucciones, antes de usar por primera vez el producto póngase en contacto con nuestro centro técnico a través de correo electrónico: technikcenter@louis.de. Le ayudaremos lo más rápidamente posible. Así nos aseguraremos de que pueda utilizar el producto sin problemas.

Fabricado en Taiwán



Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации

Оглавление

1 Общие сведения	_____	45
2 Комплект поставки	_____	45
3 Использование	_____	46
4 Предупреждения	_____	48
5 Безопасность	_____	48
6 Хранение	_____	49
7 Очистка и уход	_____	49
8 Утилизация	_____	49
9 Гарантия	_____	50
10 Контактные	_____	50

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТРОСОВЫЙ ЗАМОК

1 | Общие сведения

Поздравляем Вас с покупкой автоматического тросового замка. Чтобы правильно и безопасно использовать этот замок, необходимо соблюдать приводимые ниже указания по установке и безопасности. Эти указания должны неукоснительно соблюдаться, в том числе при передаче изделия третьим лицам. Сохраните настоящую инструкцию, чтобы обращаться к ней в любой момент при необходимости.

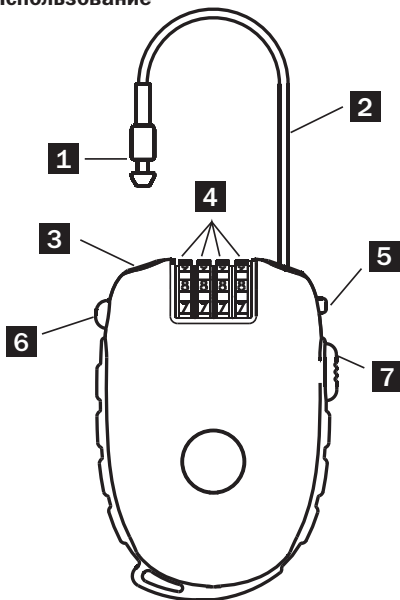
Автоматический тросовый замок является простым, быстрым и надежным способом защиты Вашего шлема, багажа, чехла, спортивного снаряжения (лыж, снаряжения для гольфа и проч.) от случайной кражи. Снаружи стальной трос покрыт защитной пластиковой оболочкой, чтобы не допустить повреждения пристегиваемого снаряжения.

2 | Комплект поставки



Длина троса: ок. 900 мм,
Вес: ок. 90 г,
Размеры: (Ш x В x Г)
в мм: 65 x 95 x 20

3 | Использование



1 Головка троса

2 Трос

3 Отверстие замка

4 Цифры

5 Кнопка сброса

6 Кнопка открытия замка

7 Кнопка фиксатора троса

Сброс комбинации цифр:

Комбинация цифр для открывания, устанавливаемая заводом-изготовителем замка: 0-0-0-0. Чтобы изменить кодовую комбинацию замка, выполните следующие действия:

1. Установите цифры на 0-0-0-0.
2. Удерживайте нажатой **КНОПКУ СБРОСА** и вдавите **ГОЛОВКУ ТРОСА** вниз.
3. Установите Вашу кодовую комбинацию.
4. Нажмите на **КНОПКУ ФИКСАТОРА ТРОСА** и вытяните **ГОЛОВКУ ТРОСА**. Ваш индивидуальный код установлен.

Закрывание:

1. Установите код, используемый для открытия замка.
2. Нажмите на **КНОПКУ ФИКСАТОРА ТРОСА** и вытяните трос на требуемую длину.
3. Вставьте **ГОЛОВКУ ТРОСА** в **ОТВЕРСТИЕ ЗАМКА** и поверните цифры в свободном порядке, задав комбинацию цифр, отличных от Вашего кода.

Открывание:

1. Установите код, используемый для открытия замка.
2. Нажмите на кнопку открытия замка, головка троса выпрыгнет из отверстия замка.
3. Нажмите на **КНОПКУ ФИКСАТОРА ТРОСА**, чтобы втянуть трос.

Внимание! Механизм сматывания троса имеет пружину. Помните, что трос при выскакивании пружинит и может нанести увечья.

Если снаряжение пристегивается не к мотоциклу, выберите подходящий предмет, к которому можно пристегнуть шлем, спортивное снаряжение и т. д. Этот предмет должен быть неподвижным. Вытяните трос, как описано выше. При помощи троса пристегните снаряжение к подходящему неподвижному предмету. Затем закройте замок, как описано выше, и поверните цифры в свободном порядке, задав комбинацию цифр, отличных от Вашего кода.

4 | Предупреждения

Для защиты от царапин, возникающих под воздействием трения, вибрации и проч., оклейте детали транспортного средства и их чувствительные поверхности, которые могут соприкасаться с замком, самоклеящейся защитной пленкой или подложите чистое, мягкое кухонное полотенце.

Кроме того, всегда содержите в чистоте обращенные к мотоциклу стороны замка. Песок, пыль и другие загрязнения под воздействием трения могут повредить поверхности (особенно – лакокрасочное покрытие).

5 | Указания по безопасности

- В случае повреждений, произошедших вследствие несоблюдения этой инструкции по эксплуатации, Вы лишаетесь права на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственность за косвенный ущерб.
- Мы не несем ответственности за материальный ущерб и травмы, произошедшие в результате ненадлежащего обращения с изделием или несоблюдения указаний по технике безопасности. В этих случаях гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
- По соображениям безопасности и допуска транспортного средства к эксплуатации самовольные переделки и/или изменения конструкции изделия запрещены.
- Обеспечьте надлежащий ввод изделия в эксплуатацию. Соблюдайте при этом настоящую инструкцию по эксплуатации.
- Храните пластиковую пленку и другой

- упаковочный материал в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья!
- Всегда храните автоматический тросовый замок в недоступном для детей месте. Это не игрушка, существует опасность удушья.
 - Запрещено устанавливать замок на горячих деталях транспортного средства или перед выхлопным отверстием.
 - При нажатии на КНОПКУ ФИКСАТОРА ТРОСА помните, что трос пружинит и может нанести увечья.

6 | Хранение

Храните автоматический тросовый замок в закрытом помещении, защищенном от воздействия влаги и погодных факторов. Не допускается влажность воздуха более 80 %.

7 | Очистка и уход

Очищайте тросовый замок только вручную с помощью мягкой ветоши и теплой мыльной воды. Ни в коем случае не используйте какие-либо абразивные или химически агрессивные средства.

8 | Утилизация

Утилизация упаковки



Правильно сортируйте отходы упаковки: бумагу и картон – в контейнер для сбора макулатуры; пленку – в контейнер для сбора вторресурсов.

Утилизация автоматического тросового замка

Автоматический тросовый замок изготовлен из ресурсно-

ценных материалов, подлежащих вторичной переработке. Не выбрасывайте автоматический тросовый замок вместе с бытовым мусором. Сдавайте его в пункт приема металлолома.

9 | Гарантия

Не жалейте времени на подготовку автоматического тросового замка к эксплуатации и обязательно соблюдайте эти указания по технике безопасности и установке. В случае неправильного или ненадлежащего использования тросового замка Вы лишаетесь права на гарантийное обслуживание.

10 | Контактные

При наличии вопросов по поводу изделия и/или настоящей инструкции перед первым использованием изделия свяжитесь с нашей службой технической поддержки по электронной почте: technikcenter@louis.eu. Мы быстро поможем Вам. Так мы совместно обеспечим правильное использование изделия.

Сделано в Тайване

SPIS TREŚCI

1 Informacje ogólne	_____	52
2 Zakres dostawy	_____	52
3 Zastosowanie	_____	53
4 Wskazówki ostrzegawcze	_____	55
5 Bezpieczeństwo	_____	55
6 Przechowywanie	_____	56
7 Czyszczenie pielęgnacja	_____	56
8 Utylizacja	_____	56
9 Gwarancja	_____	57
10 Kontakt	_____	57

AUTOMATYCZNA LINKA ZABEZPIECZAJĄCA Z ZAMKIEM SZYFROWYM

1 | Informacje ogólne

Gratulujemy zakupu automatycznej linki zabezpieczającej z zamkiem szyfrowym. Celem prawidłowego i bezpiecznego użytkowania produktu należy bezwzględnie przestrzegać niżej wymienionych wskazówek w zakresie montażu i bezpieczeństwa. Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń instrukcji, także w przypadku przekazania produktu innym osobom. Instrukcję należy zachować, aby w razie potrzeby móc z niej skorzystać w późniejszym czasie.

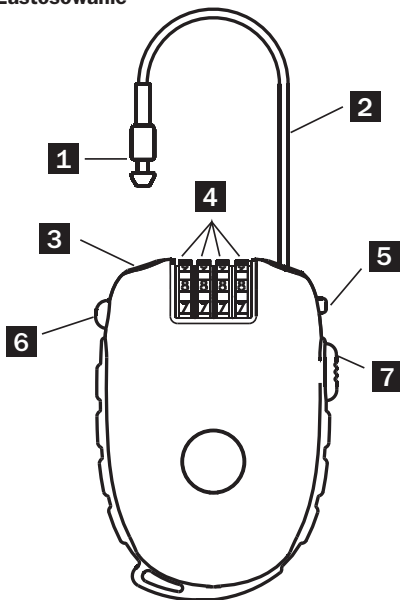
Automatyczna linka zabezpieczająca z zamkiem szyfrowym skutecznie chroni przed kradzieżą, pozwalając na szybkie i łatwe zabezpieczenie kasków, bagażu, pokrowców, sprzętu sportowego (narty, sprzęt golfowy itp). Linka stalowa posiada osłonę z tworzywa sztucznego, która zapobiega uszkodzeniu zapinanych przedmiotów.

2 | Zakres dostawy



Długość linki: ok. 900 mm,
Waga: ok. 90 g,
Wymiary: (S x W x G)
w mm: 65 x 95 x 20

3 | Zastosowanie



- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Głowica linki | 5 Przycisk zerowania |
| 2 Linka | 6 Przycisk blokady |
| 3 Zapięcie | 7 Przycisk wysuwu/zwijania linki |
| 4 Zamek szyfrowy | |

Zerowanie szyfru:

Fabrycznie ustawiony szyfr otwierający zamek brzmi 0-0-0-0. Aby zmienić szyfr, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Ustawić szyfr na 0-0-0-0.
- 2 Przytrzymać wciśnięty **PRZYCISK ZEROWANIA** i docisnąć **GŁOWICĘ LINKI** w dół.
- 3 Ustawić wybrany szyfr.
- 4 Wcisnąć **PRZYCISK WYSUWU/ZWIJANIA LINKI** w dół i wyjąć **GŁOWICĘ LINKI**. Osobisty szyfr został ustawiony.

Zamykanie:

- 1 Ustawić właściwy szyfr otwierający zamek.
- 2 Wcisnąć **PRZYCISK WYSUWU/ZWIJANIA LINKI** i wyciągnąć linkę na żadaną długość.
- 3 Włożyć **GŁOWICĘ LINKI** do **ZAPIĘCIA** i przestawić szyfr.

Otwieranie:

- 1 Ustawić właściwy szyfr otwierający zamek.
- 2 Wcisnąć przycisk blokady w celu zwolnienia głowicy linki.
- 3 Wcisnąć **PRZYCISK WYSUWU/ZWIJANIA LINKI**, aby wciągnąć linkę

Uwaga: Mechanizm wciągający linkę jest wyposażony w sprężynę. Należy pamiętać, że linka wyskakująca z zapięcia może uderzyć.

Jeżeli linka zabezpieczająca nie ma zostać zaczepiona na motocyklu, należy wybrać inny odpowiedni obiekt do zamocowania kasku, sprzętu sportowego itp. Obiekt ten nie powinien być ruchomy. Wyjąć linkę zgodnie z powyższym opisem i zamocować zabezpieczany przedmiot do odpowiedniego nieruchomego obiektu. Następnie zamknąć linkę zabezpieczającą zgodnie z opisem i przestawić szyfr.

4 | Wskazówki ostrzegawcze

Części pojazdu mające kontakt z linką zabezpieczającą z zamkiem szyfrowym oraz ich podatne na uszkodzenia powierzchnie należy chronić przed zarysowaniem na skutek tarcia, wibracji itp. Ochronę taką zapewniają np. transparentne folie samoprzylepne lub zastosowanie jako podkładki czystej, miękkiej ściereczki do naczyń.

Powierzchnie linki zabezpieczającej z zamkiem szyfrowym mające kontakt z motocyklem muszą być przez cały czas utrzymywane w czystości. Piasek, kurz oraz inne zanieczyszczenia mogą powodować uszkodzenia powierzchni na skutek efektu tarcia (w szczególności na powłokach lakierniczych).

5 | Wskazówki bezpieczeństwa

- Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji użytkowania. Producent nie odpowiada za szkody następne.
- Producent nie odpowiada za szkody rzeczowe lub osobowe powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa. Skutkuje to utratą uprawnień gwarancyjnych.
- Ze względów bezpieczeństwa i dopuszczenia do użytku zabrania się samowolnej przebudowy oraz/ lub modyfikacji produktu.
- Produkt musi zostać właściwie przygotowany do użytku. Należy przestrzegać w tym zakresie zaleceń niniejszej instrukcji użytkowania.
- Folie plastikowe lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla

- dzieci, gdyż mogą one grozić uduszeniem.
- Automatyczną linkę zabezpieczającą z zamkiem szyfrowym należy zasadniczo przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt nie jest zabawką i może stwarzać ryzyko uduszenia.
 - Zabrania się mocowania automatycznej linki zabezpieczającej z zamkiem szyfrowym na gorących częściach pojazdu lub przed otworem wydechowym.
 - Wciskając PRZYCISK WYSUWU/ZWIJANIA LINKI należy uważać na uderzającą linkę.

6 | Przechowywanie

Automatyczną linkę zabezpieczającą z zamkiem szyfrowym należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu, w miejscu chronionym przed czynnikami atmosferycznymi i wilgocią. Wilgotność powietrza nie powinna przekraczać maks. 80%.

7 | Czyszczenie i pielęgnacja

Automatyczną linkę zabezpieczającą z zamkiem szyfrowym czyścić wyłącznie ręcznie, za pomocą ciepłej wody z mydłem i miękkiej ściereczki. Nie należy używać ściernych środków czyszczących lub podobnych preparatów.

8 | Utylizacja

Utylizacja opakowania



Elementy opakowania należy usuwać w sposób selektywny. Teksturę i karton umieścić w pojemniku na makulaturę, folie w pojemniku na

odpady z tworzyw sztucznych.

Utylizacja automatycznej linki zabezpieczającej z zamkiem szyfrowym

Automatyczna linka zabezpieczająca z zamkiem szyfrowym wykonana jest z cennych surowców wtórnych, które można ponownie wykorzystać. Automatycznej linki zabezpieczającej z zamkiem szyfrowym nie należy usuwać łącznie z odpadami z gospodarstw domowych, lecz oddać do utylizacji w punkcie zbiorczym złomu metalowego.

9 | Gwarancja

Należy starannie, bez pośpiechu przygotować automatyczną linkę zabezpieczającą z zamkiem szyfrowym do użycia oraz bezwzględnie przestrzegać podanych wskazówek w zakresie bezpieczeństwa i montażu. Niedostatecznie staranne lub niewłaściwe użytkowanie automatycznej linki zabezpieczającej z zamkiem szyfrowym skutkuje utratą wszelkich uprawnień gwarancyjnych.

10 | Kontakt

W przypadku pytań dotyczących produktu oraz/lub niniejszej instrukcji, przed pierwszym użyciem produktu prosimy o kontakt z naszym Działem Technicznym: e-mail: technikcenter@louis.de. Sprawnie poinstruujemy Państwa w zakresie dalszych czynności. W ten sposób możemy wspólnie zapewnić właściwe użytkowanie produktu.

Wyprodukowano na Tajwanie



Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH

Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany

Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • order@louis.de

Detlev Louis AG • Im Schwanen 5 • 8304 Wallisellen • Switzerland

Tel.: (0041) 044 832 56 10 • info@louis-moto.ch

MA-10028373-01-1711